

POSTCOMMUNION COLLECT

Augeatur in nobis, quaesumus, Domine, tuae virtutis operatio: ut divinis vegetati sacramentis, ad eorum promissa capienda, tuo munere praeparemur. Per Dominum.

May the working of Thy power, we beseech Thee, O Lord, be increased in us: that quickened by the divine sacraments, we may be prepared by Thy grace to obtain that which they promise. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL St. John 1. 1-14

Red Missal, page 48

FINAL HYMN ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

Blue Hymnal #18

\* \* \*

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

\*

WELCOME to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin "Extraordinary" Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church's historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

TODAY'S MASS INTENTION: For the repose of the soul of Earl Amyotte, requested by Anne Marie Stephens

ALL ARE INVITED to attend the Baptism in the Extraordinary Form which will be held after Holy Mass today.

TUESDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS: Tuesday, January 17: St. Anthony, Abbot (Low Mass).

TODAY'S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC: "Weekday High Masses for 2012". Pick up a copy at the back of the church after Mass.

RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE after Mass at the missal table at the back of the church for \$6.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road  
Windsor, Ontario N9C 2J9  
(519) 734-1335 / (248) 250-2740  
[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

January 15, 2012

2:00 P.M.

THE SECOND SUNDAY AFTER THE EPIPHANY

\* \* \*

OPENING HYMN COVENTRY CAROL

Blue Hymnal #22

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT Psalm 65. 4

Omnis terra adoret te, Deus, et psallat tibi: psalmum dicat nomini tuo, Altissime. Psalm 65. 1, 2  
Jubilate Deo, omnis terra, psalmum dicite nomini ejus: date gloriam laudi ejus. V. Gloria Patri. Omnis terra adoret te.

Let all the earth adore Thee, O God, and sing to Thee: let it sing a psalm to Thy name, O Most High. Psalm 65. 1, 2  
Shout with joy to God, all the earth, sing ye a psalm to His name: give glory to His praise. V. Glory be to the Father. Let all the earth adore Thee.

KYRIE ELEISON Mass for Four Voices

William Byrd

GLORIA IN EXCELSIS DEO Mass for Four Voices

William Byrd

COLLECT

Omnipotens sempiternus Deus, qui caelestia simul et terrena moderaris: supplicationes populi tui clementer exaudi; et pacem tuam nostris concede temporibus. Per Dominum.

O almighty and everlasting God, who dost govern all things both in heaven and on earth: mercifully hear the prayers of Thy people, and grant us Thy peace in our time. Through our Lord.

EPISTLE *Romans 12. 6-16*

Fratres: Habentes donatiões secundum grátiam, quæ data est nobis, differentes: sive prophetiam secundum ratiõnem fidei, sive ministérium in ministrando, sive qui docet in doctrina, qui exhortatur in exhortando, qui tribuit in simplicitate, qui præest in sollicitudine, qui miseretur in hilaritate. Dilèctio sine simulatiõne. Odièntes malum, adhærentes bono: Caritate fraternitatis invicem diligentes: Honorè invicem prævenièntes: Sollicitudine non pigri: Spiritu ferventes: Dòmino servièntes: Spe gaudentes: In tribulatiõne patientes: Oratiõni instantes: Necessitatibus sanctorum communicantes: Hospitalitatem sectantes. Benedicite persecutentibus vos: benedicite, et nolite maledicere. Gaudere cum gaudèntibus, flere cum flèntibus: Idípsum invicem sentièntes: Non alta sapièntes, sed humilibus consentièntes.

GRADUAL *Psalm 106. 20, 21*

Misit Dòminus verbum suum, et sanavit eos: et eripuit eos de intèritu eorum. ✠. Confiteantur Dòmino misericordiæ ejus: et mirabilia ejus filiis hóminum.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. ✠. *Psalm 148. 2* Laudate Dòminum, omnes Ángeli ejus: laudate eum, omnes virtutes ejus. Allelúja.

GOSPEL *St. John 2. 1-11*

In illo témpore: Nuptiæ factæ sunt in Cana Galilææ: et erat mater Jesu ibi. Vocatus est autem et Jesus, et discipuli ejus ad nuptias. Et deficiente vino, dicit mater Jesu ad eum: Vinum non habent. Et dicit ei Jesus: Quid mihi et tibi est, mulier? nondum venit hora mea. Dicit mater ejus ministris: Quodcúmque dixerit vobis, facite. Erant autem ibi lapideæ hýdriæ sex pòsitæ secundum purificationem Judæorum, capièntes singulæ metretas binas vel ternas. Dicit eis Jesus: Implète hýdrias aqua. Et impleverunt eas usque ad summum. Et dicit eis Jesus: Haurite nunc, et ferte architriclino. Et tulerunt. Ut autem gustavit architriclinus aquam vinum factam, et non scièbat unde esset, ministri autem scièbant, qui háuserant aquam: vocat sponsum architriclinus, et dicit ei: Omnis homo primum bonum vinum ponit: et cum inebriati fuerint, tunc id quod detèrius est: tu autem servasti bonum vinum usque adhuc. Hoc fecit initium signòrum Jesus in Cana Galilææ: et manifestavit

*Brethren, Having different gifts, according to the grace that is given us: either prophecy, to be used according to the rule of faith; or ministry, in ministering; or he that teacheth, in doctrine; he that exhorteth, in exhorting; he that giveth, with simplicity; he that ruleth, with carefulness; he that showeth mercy, with cheerfulness. Let love be without dissimulation. Hating that which is evil, cleaving to that which is good: loving one another with the charity of brotherhood: with honor preventing one another: in carefulness not slothful: in spirit fervent: serving the Lord: rejoicing in hope: patient in tribulation: instant in prayer: communicating to the necessities of the saints: pursuing hospitality. Bless them that persecute you: bless, and curse not. Rejoice with them that rejoice, weep with them that weep: being of one mind one towards another: not minding high things, but consenting to the humble.*

*The Lord sent His word, and healed them: and delivered them from their destruction. ✠. Let the mercies of the Lord give glory to Him: and His wonderful works to the children of men.*

*Alleluia, alleluia. ✠. Psalm 148. 2 Praise ye the Lord, all His Angels: praise ye Him, all His hosts. Alleluia.*

*At that time there was a marriage in Cana of Galilee: and the mother of Jesus was there. And Jesus also was invited, and His disciples, to the marriage. And the wine failing, the mother of Jesus saith to Him: They have no wine. And Jesus saith to her: Woman, what is that to Me and to thee? My hour is not yet come. His mother saith to the waiters: Whatsoever He shall say to you, do ye. Now there were set there six water-pots of stone, according to the manner of the purifying of the Jews, containing two or three measures apiece. Jesus saith to them: Fill the water-pots with water. And they filled them up to the brim. And Jesus saith to them: Draw out now, and carry to the chief steward of the feast. And they carried it. And when the chief steward had tasted the water made wine, and knew not whence it was, but the waiters knew who had drawn the water: the chief steward calleth the bridegroom, and saith to him: Every man at first setteth forth good wine: and when men have well drunk, then that which is worse: but thou hast kept the good wine until now. This beginning of miracles did Jesus in Cana of Galilee;*

glóriam suam, et crediderunt in eum discipuli ejus.

HOMILY

CREDO III

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 65. 1, 2, 16*

Jubiláte Deo, univèrsa terra: psalmum dicite nómini ejus: venite, et audite, et narrábo vobis, omnes qui timètis Deum, quanta fecit Dòminus animæ meæ, allelúja.

OFFERTORY HYMN ADÉSTE, FIDÉLES

SECRET

Obláta, Dòmine, múnera sanctifica: nosque a peccatórum nostrórum máculis emúnda. Per Dòminum.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dòmine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dòminus: non in unius singularitate persónæ, sed in unius Trinitate substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differentia discretiónis sentimus. Ut in confessiõne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in essèntia únitas, et in majestate adorètur æquálitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicèntes:

SANCTUS *Mass for Four Voices*

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."*

AGNUS DEI *Mass for Four Voices*

*Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.*

*Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.*

*If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.*

COMMUNION MOTET *Jubiláte Deo*

COMMUNION ANTIPHON *St. John 2. 7, 8, 9, 10, 11*

Dicit Dòminus: Implète hýdrias aqua, et ferte architriclino. Cum gustasset architriclinus aquam vinum factam, dicit sponso: Servasti bonum vinum usque adhuc. Hoc signum fecit Jesus primum coram discipulis suis.

*and manifested His glory, and His disciples believed in Him.*

Fr. Hrytsyk

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

*Shout with joy to God, all the earth: sing ye a psalm to His name: come and hear, all ye that fear God, and I will tell you what great things the Lord hath done for my soul, alleluia.*

Blue Hymnal #16

*Hallow, O Lord, these our oblations: and cleanse us from the stains of our sins. Through our Lord.*

*It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:*

William Byrd

William Byrd

Jacobus Handl Gallus